

Ա Ն Ա Տ Ի Տ Տ

Գրական, Գիդարուեստական, խմբագիր, Ա. Զօպանեան. լոյս կը տեսնէ ճոխ
պարունակութեամբ՝ երկու ամիսն անգամ մը:

Տարեկան բաժնեզին՝ ֆր. 12. — բալ. 6. — տոլար՝ Յ. դր. 60:

Դիմել Rédaction de Revue «ANAHIT» 17 Rue La Bruyère

PARIS

Անձնաբռ պիտի հրատարակուի այսուհետեւ կանոնաւորապես՝ երկու ամիսն անգամ մը: Կերկայ տարերշըր-
շանց կը սկի Ակդեմիա-Մայքրին և պիտի լրանա 1910ի Մարտ-Ապրիլին:

Սնանից պիտի սնանայ բաժնեզակութիւն մը այլազն ու բազմակումանի (գրականութիւն, գեղարվաստ,
գիտութիւն, իմաստագիտութիւն, բազարական և ընկերական հարցեր, եւն), տիրոզ բաժինը պիտի կազմն հայց
հին ու նոր կանոնն, զականական և արևետին վերաբրող գրանցման:

Անձնաբռ սկի որոց սղողաթիւնը, որ կը յանուի իր անորմին ստորագրութիւնը կորոց գրութեանց մէջ,
բայց և կը չիրեցնակալէ զուղութիւններ ասքերը ուղղութեամբ, երբ անոնց հեղինակը ունի անկենաւութիւնը և աս-
դանդ:

Անձնաբռ աշխատակցիւ խոսացած են ուռաւահայ և թրամայ ամենին հեղինակաւոր զրագէտներէն, ինչպէս
և մեր նորածիլ ատաղանդաւոր զրողներէն, շատերը:

**ԱԽՈՒՐԵԱՆ ՀԱՍՏՐԱԿԱԿԱՆ ԳՐԱ-
ԿԱՆ ՕՐԱԿՐԵՐ. ՄԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺՆԵԶԻՆ ԱՐ-
ՄԱՍԱԿԱՆ**՝ ֆր. 12. Դիմել Rédaction
«Akhourian»

Alexandropol (Russia-Caucase)

LA PATRIE

Journal Ottoman publié en Français
Politique, Littéraire,
Scientifique, Industriel et commercial
Illustré

Paraissant le Mercredi

Direct. Propriétaire J. M. Minasse

Rédacteur en chef J. Minassian

Պայմանք բաժնեզագրութեան

Constantinople un au Prs.	55
Provinces » » »	75
Etranger » » Frs.	17

Հասցե:

Directeur de « LA PATRIE »,
Grand'rue de Péra, au coin de la rue Derviche
CONSTANTINOPLE

ԽԱԹԱԲԱԼԱ Երգիծարան-
կան, Սպահական շաբարարիր: — Դ. տա-
րի. 1909: — Տարեկան բաժնենորդագրու-
թիւնը՝ թիֆլիզ 4 ր. — Արդիշ տեղեր և Ար-
մասահման ծ բուպի:

Հասցեն՝ Rédaction «Khatabala»
(Caucase) TIFLIS
digitised by

ՄԵՃՄՈՒԱՐԻ ԱԽՈՎԱՐ Լու-
յիր Հայաստան - Թիրերէն, և Հայկական:
Չորեքշարթի և Շաբաթ օրերը լոյս կը
տեսնէ: — Խջ ասրի. Բաժմանորդագրութիւ-
նը՝ Պոլսոյ մէջ ասրին 60 դր: Գաւառ-
ները 85 դր: Արտասահման 20 ֆր.:

Հասցե՝ Direction du journal

« Medjmoua-I-Ahbar »

65, Grand'rue de Péra, Taxim

CONSTANTINOPLE

ԵՐԵՍԱՍԱՐԴԻ ՀԱՅՈՍՏԱՆ
Շաբարարիր՝ բայրական, հասարակական
և տնտեսական (Տաճկաստանի Գործակալն
է Hovhannes Keledjian Tchakmakan-
djilar N. 25 Constantinople) Տարե-
կան բաժնեզին է՝ 10 ֆր. Թուրքիոյ հա-
մար՝ 35 դր. Դրամ և Թղթա՛ցութիւն
ուղարկե՛ M. Lambert 199. P. O.
Box Mad. Sg.

NEW YORK CITY (U. S. A.)

ՑԱԼԱՎԱՐ Շաբարական լրացիր տարե-
կան 50 դր. 10 ֆր. Դիմել Journal
Արմենիա « Haratch »

ERZEROUM (Turquie)

**ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԳԱՍՏԱԿԱՆ ՀԱՐԱ-
ՐԱՐԻՐ՝** Տէր և Տնօրէն Հայկ. Ա. Վար-
դանեան Տարեկան 30 դր. Դիմել Rédaction
du journal « Antranik »

SIVASE (Turquie)

A.R.A.R. @



ԼՈՅՎ ՏԵՍԱԿ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ

ԱՌԵՐԱՆՑՈՅ Ա ԱՌԱՋՆՈՐԴ

Թարգմանեց

Հ. ՔԵՐՈՎ.Ք. ՉՐԱՔԵԱՆ

Ի ՄԽԵՐԱԾԱՅԱՅ



ՎԱՆՆԻՑԻ ՍՈՒՐՅՈ ՀԱԶԱՐ

1909

Էջ 408

Գիր 1.25

ԱՌԱՋՆՈՅ Գրական, հասարակական,
բարգրական և տնտեսական շարարարերը.
Տարեկան թամն. 3 րր. — 8 դր.

Դիմել Rédaction «Aravot»

TAURIS (Pèrse)

ՀՈՅՏԵՆԻՔ Շարարարերը գրա-
կան, Հասարակական, Բարգրական. —
Բաժանորդագրութիւնն է Ամերիկա. Տա-
րեկան 2 տոլար. — Արտասահման 10
դր.

Հասցէն Rédaction Haïrenik
9 Knapp St.

Boston, Mass. (U. S. A.)

ՀՈՎՀԻՒ Ազգային Հասարակական
Գրական Շարարարերը. — Դ տարի 1909.
— Բաժանորդագրութիւն՝ Առևաստանի
Համար տարին 4 ր. Արտասահման 12
դր. Հասցէն Rédaction de la Revue
arménienne « Hovive »
(Russia Caucase) TIFLIS

ԴԱՇԻՆԻՔ Օքաթերթ՝ քաղաքական
և գրական (խմբ. Ա. Պարթևեան).

Տարեկան Տճկառ. 108 դր. — Ար-
տասահման՝ 25 դր.
Rédaction du journal « Tachink »
SMYRNE

ՀՈՎԱԿԵՐ Մամկանան պատկերու-
ղարդ ամսագիր: — Դ տարի. մշտական
աշխատակցութեամբ Յովհ. Թումանեանի
և Սո. Լիսիցեանի: 1909ի յաւերածները
պատի ըլլան 2 մեծացիր պատկեր. 2 գու-
նառու ներկոր. 2 պատկերազարդ պատ-
մուածք. 6 պրակ (32 էջով) «ՄԱՆԿԱՎԱՐ-
ԱԼԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ» լինակենիոն կրթու-
թեան կարևորագոյն հարցերու նույիրուած:
Տարեկան բաժանորդագրութիւնը Առևաս-
տան 4 ր. Պարսկաստան 4 ր. 50 կոպ.
Արտասահման 12 դր.: Հասցէն Rédac-
tion du journal « Hasker »
(Russia-Caucase) TIFLIS

ԿՈՀԱԿ Շարարարերը, Գրական,
քաղաքական, տնտեսական և բնեկրային.
— Բաժանորդագրինն է Պոլիս և գաւառ-
ները տար. 50 դր:

Rédaction du journal « GOHAG »
Avenue de la S. Porte Rue Sépétliji 27.
CONSTANTINOPLE

ԱՐԺԱԼՈՅՅ ազգային, գրական և
քաղաքական անկախ հայաթերթ կը հրա-
տարակուի երկուշաբթի օրերը. Տարեկան
բաժնեգին՝ դր. 10:

Rédaction du journal Arménien
« Archalouyce » (Egypte)

LE CAIRE

ԼՈՅՎ ՏԵՍԱԿ

“ԱՄԵՆՈՒՆ ՏՄՐԵՑՈՅՅ ”Ը

Վերջին վայրէկնիս ստացանք Թէկոյիկի
Ամենան Տարեցոյցը. Ար գերազանցապէս
կը գերանզանցէ նախորդ տարիները՝ զար-
գարուած ըլլալով. բացմաթիւ դիմա նկար-
ներով և ընտիր յօդուածներով: Կ'արձէ
մի միայն դր. 3. դր. 12:

Դիմել՝ Théotig, c/o Mrs. & H.
Der-Nersessian Bahdjé Karou, Djélal
Bey Han, Constantinople.

Ա.Զ.Ա.ՏԱՄԱՐԸ Օրբերը
Քաղաքական, Գրական և Հասարակական
բաժնեկան / — Բաժնեգին տարեկան կ.
Պոլիս 75 դր. Գաւառները 100 դր. Ար-
տասահման 25 ֆ.

Հասցէ՛ Rédaction « Azatamart »
Péra, Iéni Tchiarchi N. 32
CONSTANTINOPLE

ՄՇԱԿ Քաղաքական և Գրական Օ-
րբերի 37 տարուան բաժնորդագինն
է, տարին 10 դուր. = 6 դոլար. = 30 ֆր. =
120 դր. — Գիմել Rédaction du jour.
«MSCHAK» TIFLIS (Caucase).

Ա.ՍՊԱՐԵԶ Նարարարեր Ազ-
գային, Աստվածական, Բարոյական և Քա-
ղաքական: — Բաժնորդագրութիւնը՝ Ա-
մերիկա տարին 1.50 տոլ. Արտասահ-
ման 10 ֆր. — Հասցէ՛

The «Asbarez» Publishing Co.
P. O. B. 865 FRESNO Cal. U. S. A.

ԻՐԱՎԻՈՒՆՔ Լրագիր Ազգային
և Քաղաքական: — Տարեկան բաժնոր-
դագինը՝ Գուլկարիս 12 ֆր. — Արտա-
սահման 14 ֆր. — Ամերիկա 2,60 տլ.

Հասցէ՛ Rédaction du journ. «Ira-
vounk» VARNA (Bulgarie)

Ա.ՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԱ.ՄՈՒԼ
Հարարարեր Ազգային Գրական և Քաղա-
քական: — 1909ին Յներորդ տարուան՝
բաժնորդագրութիւնը, պարզ շարաթա-
թերթի համար. Տարեկան 50 դր. = 12
ֆր.: Հարաթաթերթ և եռամսեայ միասին
Տարեկան 65 դր. = 15 ֆր.:

Հասցէ M. Mamourian Fils.
Տույրե

Ա.Ի.ԵԼ Զաւելսարերը. Ա տարի. —
Բաժնեգինը Եզիպոսի համար 24 թիւը
20 դր. ողջ: Արտասահմանի համար 5
ֆրանը: Հասցէ՛ Rédaction «Avel»
B. P. N. 1327. CAIRE

ԲԱԺՈՒԱԾ և ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
“ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ”
ԻԴ. 1910 ՏԱՐԻՈՅ

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ» ։ Եյս կը
տեսնէ ամէն ամսազլիխն՝ կառավարու-
թեամբ վիճնայի Միխթարեան Հարց և
զործակցութեամբ ազգային կարող բանա-
սէցներու:

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ» ։ Նուիրուած
է ամրոջապէս ազգային հիմ և նոր գրա-
կանութեան և պատմութեան. Կոտայ իւր
էջերու մէջ ամենազգի կարճ և ընդարձակ
ուսումնասիրութիւններ և տեսութիւններ
հայ Աշխարհին, Գրականութեան, Լեզուին,
Հնակոսութեան և Պատմութեան վրայ:

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ» ի բաժնեգինն
է կանչիկ վարմամբ տարեկան 15 ֆր. =
6 դր.: Խրաբրութիւր համար կ'արժէ 1.50
ֆր. = -70 կոպ.:

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ» ի բաժնորդ
կարելի է գրուիլ՝
Վիեննա, Խմբագրատունը. գիմել հաս-
ցէով՝ Redaction de la Revue «Hand-
des Amsorya», VIENNE, VII/2
Mechitharistengasse 4.

ԿՈՍԱԽԻՈՒՈՎՈԼԻՍ, Միխթարեան Վա-
նասունը՝ R. P. P. Mechitharistes de
Vienne, Constantinople, Poste autri-
chienne 115.

ՏՓԱՅ, գիմել Mr. A. J. Mantachoff
(րուր Mr. Arakel Sarouhan), Tiflis
կամ «Գուսեմիրը» Գրավաճառանոցը:

ԲԻՒԶԱՆԴԻՄՆ Ազատ հայաթերթ
ամենօրեայ (խմբ. Բ. Թէշեան):
Տարեկան՝ Տաճկաստան 120 դր. —
Արտասահման 40 ֆր.

Հասցէ՛

Rédaction du journal

«Puzantion»

Sultan Hamam, Mola Tache
Constantinople